

**DENSION**

car dock for iPhone



**car dock for iPhone - Quick Start Guide****EN****1) Installation****1.1) Windscreen or dash mounting**

Follow the steps shown on the figures (Fig 1 - 17)

**1.2) Cable Connections**

If you want to use AUX audio connection to your car, connect the cables as shown on Fig 18/A

If you want to use FM audio connection to your car, connect the cable as shown on Fig 18/B

If your car has an AUX input, it is suggested to use the AUX connection.

**1.3) Docking of iPhone**

iPhone 3GS and iPhone 3G can be used in the Car Dock without any additional adapters. (Fig 19/A)

If you want to use an iPhone 4, please install the supplied self-adhesive iPhone 4 adapters as shown on Fig 19/B.

**1.4) Handsfree setup (pairing)**

To use the handsfree functionality, it is necessary to pair your iPhone with the Car Dock via Bluetooth:

- Enter the Bluetooth Settings menu of your iPhone
- Switch on the Bluetooth in the Bluetooth Settings menu of your iPhone
- Dock your iPhone in the Car Dock
- 'Car Dock for iPhone' will appear in the device list of the Bluetooth Settings menu of your iPhone
- Connect to the 'Car Dock for iPhone' device
- Enter the **Bluetooth PIN code** of the Car Dock for iPhone: **8888**

**1.5) FM transmitter setup**

If you want to use FM audio connection to your car, you will need an installed 'Car Dock Mode' app on your iPhone, which is available to download for free from the iTunes App Store.

- Search for a free FM frequency on your car radio
- Dock your iPhone in the Car Dock
- Launch the 'Car Dock Mode' app
- Enter the settings menu of the 'Car Dock Mode' app
- Set the same FM frequency like you have set on your car radio.

**2) Usage****2.1) Audio**

If your iPhone is docked in the Car Dock, its audio output (music, phone calls and app audio) is transmitted to the car. To hear it, you need to select the appropriate audio source on your car radio (AUX, if you use the AUX cable, or the appropriate FM frequency if you use the FM transmitter)

**2.2) Handsfree**

To have the handsfree functionality, it is necessary to establish also a Bluetooth connection between the iPhone and the Car Dock.

The iPhone will automatically connect to the Car Dock also via Bluetooth whenever you dock it.\* The Bluetooth will be disconnected when you undock the iPhone.

\* The Bluetooth connection requires:

- Pairing before the first usage (see Section 1.4)
- iPhone Bluetooth switched on

**3) 'Car Dock Mode' App**

The 'Car Dock Mode' app is free to download in the iTunes App Store. It provides a driver-friendly user interface for the main iPhone functions.

**4) More details**

For more details please visit:  
<http://mobile.dension.com/ipa/help/en>

**car dock for iPhone - Kurzanleitung****DE****1) Einbau****1.1) Windschutzscheibe oder Armaturenbrett**

Folgen Sie bitte die auf den Bildern 1 - 17 gezeigten Schritte.

**1.2) Kabelverbindungen**

Wenn Sie AUX Audioverbindung zum Auto benutzen möchten, folgen Sie bitte die Beschreibung auf dem Bild 18/A.

Wenn Sie FM Audioverbindung zum Auto benutzen möchten, folgen Sie bitte die Beschreibung auf dem Bild 18/B.

Sofern Ihr Auto über einen AUX Eingang verfügt, wird die Nutzung dieser Übertragungsmöglichkeit empfohlen.

**1.3) Einsetzen des iPhone**

iPhone 3GS und iPhone 3G können ohne zusätzliche Adapter im Car Dock eingesetzt werden. (Bild 19/A)

Um ein iPhone 4 einsetzen zu können, installieren Sie die beigefügten selbstklebenden Adapter, wie das Bild 19/B zeigt.

**1.4) Einstellung der Freisprecheinrichtung (Koppeln)**

Um die Freisprecheinrichtungsfunktion zu nutzen, muss das iPhone mit dem Car Dock über Bluetooth gekoppelt werden:

- Öffnen Sie das Bluetooth Menü Ihres iPhone
- Schalten Sie das Bluetooth des iPhone ein
- Setzen Sie Ihr iPhone in den Car Dock ein
- 'Car Dock for iPhone' wird in der Liste zu verbindenden Geräte angezeigt
- Verbinden Sie das 'Car Dock for iPhone' durch drücken auf den Eintrag
- Der **Bluetooth PIN** des Car Dock lautet: **8888**

**1.5) Einstellung des FM-Transmitters**

Wenn Sie FM Audioverbindung zum Auto benutzen möchten, muss die Car Dock Mode Applikation auf dem iPhone installiert sein. Die Applikation ist gratis im iTunes App Store verfügbar.

- Suchen Sie eine freie FM Radiofrequenz am Autoradio
- Setzen Sie Ihr iPhone in den Car Dock ein
- Starten Sie die Applikation 'Car Dock Mode'
- Drücken Sie auf das Settings Menü der 'Car Dock Mode' Applikation.
- Stellen Sie die gleiche Frequenz wie am Radio eingestellt in der Applikation ein.

**2) Nutzung****2.1) Audio**

Sobald das iPhone im Car Dock eingesetzt ist, werden alle Audioausgänge (Musik, Telefon und Applikationstöne) ins Auto übertragen. Um diese zu hören, soll die entsprechende Audioquelle (AUX oder entsprechende FM Frequenz, abhängig von der Übertragungsmethode) am Radio gewählt werden.

**2.2) Freisprechfunktion**

Um die Freisprechfunktion zu nutzen, ist es notwendig, das iPhone mit dem Car Dock auch per Bluetooth zu verbinden.

Das iPhone wird automatisch per Bluetooth verbunden wenn das Gerät ins Car Dock eingesetzt wird\* und vom Car Dock in der Bluetooth Verbindung automatisch getrennt sobald das iPhone aus dem Car Dock genommen wird.

\* Anforderungen zur Bluetooth Verbindung:

- Koppeln Sie die Geräte zuerst (s. Kapitel 1.4)
- iPhone Bluetooth eingeschaltet

**3) 'Car Dock Mode' Applikation**

Die Applikation 'Car Dock Mode' ist gratis im iTunes App Store erhältlich. Sie ermöglicht eine einfache Bedienung der wichtigsten Funktionen des iPhone im Auto.

**4) Weitere Informationen**

Für weitere Informationen besuchen Sie bitte:  
<http://mobile.dension.com/ipa/help/de>

**car dock for iPhone - Guide d'utilisation rapide****FR****1) Installation****1.1) Fixation au tableau de bord ou au pare-brise**

Suivez les étapes montrées sur les figures. (Fig 1-17)

**1.2) Branchement des câbles**

Si vous voulez connecter le produit via la prise AUX de votre voiture, branchez les câbles de la façon montrée sur la Fig 18/A.

Si vous voulez utiliser la connexion FM de votre voiture, branchez le câble de la façon montrée sur la Fig 18/B.

Si votre voiture est équipée d'une prise AUX, il est recommandé d'utiliser la connexion AUX.

**1.3) Fixation de l'iPhone**

iPhone 3GS et iPhone 3G peuvent être utilisés avec le car dock sans rajoutant des adaptateurs supplémentaires. (Fig 19/A)

Si vous voulez connecter un iPhone 4, installez s'il vous plaît les adaptateurs autocollants fournis de la façon montrée sur la Fig 19/B.

**1.4) Réglage de la fonction mains libres (appairage)**

Pour activer la fonction mains libres, il est nécessaire d'appairer l'iPhone et le Car Dock via Bluetooth:

- Cherchez le menu Bluetooth de votre iPhone
- Assurez-vous que le Bluetooth est activé sur l'iPhone
- Introduisez votre iPhone dans le Car Dock
- « Car Dock for iPhone » va apparaître dans la liste des appareils du menu Bluetooth
- Connectez à l'appareil « Car Dock for iPhone »
- Tapez le **code Bluetooth** du Car Dock for iPhone: **8888**

**1.5) Réglage du transmetteur FM**

Pour utiliser la connexion FM de votre voiture vous avez besoin de l'application « Car Dock Mode » installée sur votre iPhone. Elle est téléchargeable gratuitement depuis l'iTunes App Store.

- Recherchez une fréquence FM libre de votre autoradio
- Introduisez votre iPhone dans le Car Dock
- Lancez l'appli « Car Dock Mode »
- Cherchez le menu de réglage de l'appli « Car Dock Mode »
- Choisissez la même fréquence FM que vous avez choisie sur votre autoradio

**2) Utilisation****2.1) Audio**

Lorsque votre iPhone est introduit dans le Car Dock son output audio (musique, appels téléphoniques, audio des applis) est transmis à la voiture. Pour que vous puissiez l'entendre vous devez choisir la source audio appropriée sur votre autoradio (AUX si vous utilisez le câble AUX, ou la fréquence FM si vous utilisez le transmetteur FM).

**2.2) Fonction mains libres**

Pour activer la fonction mains libres, il est nécessaire d'appairer l'iPhone et le Car Dock via Bluetooth.

L'iPhone va toujours se connecter automatiquement au Car Dock via Bluetooth quand vous l'introduisez dans le support.\* La connexion Bluetooth va se déconnecter quand vous retirez l'iPhone.

\*La connexion Bluetooth exige

Appairage avant la première utilisation (Voir la Partie 1.4)  
Bluetooth activé sur l'iPhone

**3) L'appli « Car Dock Mode »**

L'appli « Car Dock Mode » est téléchargeable gratuitement depuis l'iTunes App Store. Elle fournit une interface conviviale pour l'utilisation des fonctions principales de votre iPhone en voiture.

**4) Informations supplémentaires**

Pour plus d'infos visitez s'il vous plaît le site suivant:  
<http://mobile.dension.com/ipa/help/fr>

**car dock for iPhone - Rövid használati útmutató****HU****1) Üzembe helyezés****1.1) Felszerelés szélvédőre, vagy műszerfalra**

Kövesse az ábrákon látható lépéseket (Fig 1 - 17)

**1.2) Kábelek bekötése**

Ha AUX hangátvitelt szeretne használni autójához, csatlakoztassa a kábeleket a Fig 18/A ábrán látható módon.

Ha FM hangátvitelt szeretne használni autójához, csatlakoztassa a kábelt a Fig 18/B ábrán látható módon.

Ha az autóban van AUX bemenet, az AUX hangátvitel használata javasolt.

**1.3) Az iPhone dokkolása**

Az iPhone 3GS és az iPhone 3G kiegészítő adapterek nélküli használható a Car Dockban. (Fig 19/A)

iPhone 4 használatához ragassa fel az öntapadó iPhone 4 adaptereket, a Fig 19/B ábrán látható módon.

**1.4) Kihangosító beállítása (párosítás)**

A kihangosító funkció használata előtt az iPhone-t Bluetooth-on keresztül párosítani kell a Car Dockkal:

- Lépjén be az iPhone Bluetooth beállítások menüjébe
- Kapcsolja be a Bluetooth-t az iPhone Bluetooth beállítások menüjében
- Dokkolja az iPhone-t a Car Dockba
- A Bluetooth eszközök között megjelenik a 'Car Dock for iPhone' az iPhone Bluetooth menüjében
- Csatlakoztassa a 'Car Dock for iPhone' eszközt
- Adja meg a Car Dock for iPhone **Bluetooth PIN kódját: 8888**

**1.5) FM transzmitter beállítása**

Ha FM hangátvitelt szeretne használni autójához, telepítenie kell a „Car Dock Mode” alkalmazást az iPhone-ra, amely ingyenesen elérhető az iTunes App Store-ban.

- Keressen egy szabad FM frekvenciát az autórádió
- Dokkolja az iPhone-t a Car Dockba
- Indítsa el a „Car Dock Mode” alkalmazást
- Lépjén be a „Car Dock Mode” beállítások menüjébe
- Állítsa be ugyanazon frekvenciát, amelyet előzőleg az autórádió beállított.

**2) Használat****2.1) Hangátvitel**

Ha az iPhone a Car Dockban van, a hangkimenetként az autó hangrendszerét használja (zene, telefonhívások és az alkalmazások hangjai). Ehhez válassza ki a megfelelő hangforrást az autóban. (AUX, ha az AUX átvitelt használ; vagy a megfelelő FM frekvencia, ha FM átvitelt használ)

**2.2) Kihangosító**

A kihangosító funkció használatához az iPhone-nak Bluetoothon keresztül is csatlakoznia kell a Car Dockhoz.

Az iPhone dokkoláskor minden alkalommal automatikusan kapcsolódik a Car Dockhoz Bluetoothon keresztül is.\* A Bluetooth kapcsolat szétválik, ha az iPhone-t kiveszi a Car Dockból.

\* A Bluetooth kapcsolathoz szükséges:

- Párosítás az első használat előtt (ld. 1.4-es szakasz)
- Bekapcsolt Bluetooth az iPhone-on

**3) „Car Dock Mode” alkalmazás**

A „Car Dock Mode” alkalmazás ingyenesen elérhető az iTunes App Store-ban. Ennek segítségével egy „sofőrbarát” kezelőfelületet kap az iPhone fő funkcióhoz.

**4) További részletek**

További részletekért látogassa meg az alábbi weboldalt:  
<http://mobile.dension.com/ipa/help/hu>









